

SERIES-X

CZ

S

N

FIN

VDO  
CYCLECOMPUTING



X3DW

FIN ASENNUS JA KÄYTTÖOHJEKIRJA

N BRUKSANVISNING

S BRUKSANVISNING

CZ NÁVOD K MONTÁŽI A OBSLUZE

## Úvod

Blahopřejeme.

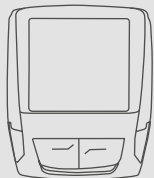
Výběrem cyklocomputeru VDO jste zvolili technicky velmi vyspělé zařízení. Abyste byli schopni nový cyklocomputer optimálně využít, doporučujeme pozorně prostudovat návod. Naleznete zde pokyny k manipulaci, ale i užitečné rady.

Přejeme vám radost z jízdy s vaším cyklocomputerem VDO.  
Cycle Parts GmbH

## Balení obsahuje

Zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny uvedené součásti:

**1 VDO cyklocomputer**  
s instalovanou baterií



**1 vysílač**  
s instalovanou baterií



**1 držák na řídítka**



**1 gumová podložka**  
pod vysílač



**1 magnet**  
(magnet s klipem)



**plastové pásky**  
k montáži držáku a vysílače



## Obsah

<b>1. Displej</b>	<b>88</b>	5.6 Indikátor údržby	102
<b>2. Operační systém</b>	<b>90</b>	5.7 Navigátor	103
<b>3. Funkce</b>	<b>91</b>	5.8 Klidový režim	104
3.1 Informační funkce	91	5.9 Funkce reset	105
3.2 Funkce časovače	92	<b>6. Funkce měření času</b>	<b>106</b>
3.3 Možnost volby frekvence šlapání	93	6.1 Výběr časovače	107
<b>4. Instalace</b>	<b>93</b>	6.2 Nastavení časovače	107
4.1 Montáž senzoru, magnetu a držáku	93	6.3 Ovládání časovače	110
4.2 První zapnutí computeru	94	<b>7. Záruční podmínky</b>	<b>111</b>
4.3 Instalace baterie do cyklocomputeru	94	<b>8. Odstraňování závad</b>	<b>112</b>
4.4 Nastavení jazyka po výměně baterie	95	<b>9. Technické údaje</b>	<b>113</b>
4.5 Otočný systém uchycení cyklocomputeru TWIST-CLICK	95		
4.6 Synchronizace vysílače	96		
<b>5. Základní nastavení</b>	<b>96</b>		
5.1 Nastavení jazyka	96		
5.2 Nastavení a určení obvodu kol	97		
5.2.1 Nastavení prostřednictvím tabulky pneumatik	97		
5.2.2 Nastavení prostřednictvím obvodu kol	98		
5.3 Nastavení hodin/alarmu	100		
5.4 Nastavení celkově ujetých kilometrů	101		
5.5 Přepínání mezi obvody kola 1 a obvody kola 2	102		

„>>> P02“ odkazy na začátku kapitoly se vztahují k příslušnému obrázku

## 1. Displej

Displej lze rozdělit na 5 částí:

### Část 1

Vždy zobrazuje hodiny.

### Část 2

Ukazuje aktuální kadenci, pokud je nainstalován její vysílač (možnost volby).

Na displeji dále najdete také **indikační prvky**. Popis jednotlivých indikátorů najdete na pravé straně.



### Část 3

Ukazuje okamžitou rychlost.

### Část 4

Ukazuje název funkce zobrazené v textovém řádku nebo jinou informaci.

### Část 5

Ukazuje v horním textovém řádku typ zvolené funkce. Dolní textový řádek (menu) zobrazuje,

- další informace „MORE“
- volby menu, které jsou k dispozici „SELECT“

### Indikátor údržby kola

Ukazuje, že má být proveden servis vašeho kola. Interval údržby lze stanovit zvlášť pro kolo 1 a kolo 2.

### Indikátor funkce stopky

Ukazuje, že ještě běží časovač, zatímco jste na displeji vyvolali jinou informaci.

### Indikátor kola 1/kola 2

Cyklocomputer může pracovat se dvěma různými nastaveními pro 2 jízdní kola. Indikátor ukazuje, které z těchto dvou kol právě používáte. Celková ujetá vzdálenost se počítá a ukládá samostatně pro kolo 1 a pro kolo 2.

### **KMH MPH** Měrná jednotka (KMH nebo MPH)

Cyklocomputer může zobrazovat jak KMH tak i MPH. Denní vzdálenost se zobrazuje v kilometrech nebo mílích. Indikátor zobrazuje zvolenou měrnou jednotku.

### Indikátor odchylky rychlosti (aktuální) od rychlosti (průměrné)

Cyklocomputer porovnává aktuální rychlost s průměrnou rychlostí. Indikátor ukazuje,

- zda je aktuální rychlost vyšší než průměrná rychlost (+1 KMH),
- zda je aktuální rychlost nižší než průměrná rychlost (-1 KMH), nebo
- zda aktuální rychlost odpovídá průměrné rychlosti (tolerance +/-1 KMH).



### Indikátor ovládní menu

Pokud bylo otevřeno podmenu, blikají tyto indikátory a ukazují, že jsou k dispozici ještě další možné volby, nebo že cyklocomputer čeká na nějaké zadání (režim nastavení).



### Indikátor alarmu

Ukazuje, zda byl nastaven čas alarmu/buzení.

## 2. Operační systém

Pro jednoduché ovládání cyklocomputeru jsme vyvinuli operační systém EMC = Easy Menu Control. EMC usnadňuje ovládání cyklocomputeru prostřednictvím fulltextového navigačního menu, které se používá

u většiny mobilních telefonů. Indikátory menu na displeji ukazují prostřednictvím blikání, že jsou k dispozici další možné volby. Čtyři tlačítka ovládací funkce a nastavení umožňují pohodlnou manipulaci.



### C = CLEAR

#### V režimu funkcí:

- Přejít z podmenu zpět o jednu úroveň
- Přidržit po 3 sekundy tlačítko **C**: vynulovat časovač

#### V režimu nastavení:

- Přejít zpět k režimu funkcí.
- Opravit zadání.
- Přejít zpět o číslici.

### ▽ = DOWN

#### V režimu funkcí:

- Pohyb v nabídce směrem dolů

#### V režimu nastavení:

- Listování dolů v režimu nastavení
- Snížit číslici

### M = MENU

### ▲ = UP

### M = MENU

#### V režimu funkcí:

- Vyvolat dostupné podmenu.
  - Potvrdit volbu.
  - Spustit/zastavit časovač.
- Podmenu poznáte prostřednictvím blikajících indikátorů menu

#### V režimu nastavení:

- Zvolit nastavení.
- Potvrdit vybrané nastavení.
- Potvrdit provedený výběr.

### ▲ = UP

#### V režimu funkcí:

- Pohyb v nabídce směrem nahoru

#### V režimu nastavení:

- Listování nahoru v režimu nastavení.
- Zvýšit číslici.

## 3. Funkce

### 3.1 Informační funkce

#### TRIPDISTANCE

Zobrazuje ujetou denní vzdálenost od posledního vynulování. Maximální hodnota 999,99 km. Při překročení maximální hodnoty začne cyklocomputer načítat od hodnoty 000,00. Současně se vynulují také hodnoty času jízdy a průměrné rychlosti.

#### TRIPDISTANCE/MORE

MORE ukazuje, že k hlavnímu menu TRIPDISTANCE patří podmenu. Podmenu otevřete pomocí tlačítka **M**. V podmenu najdete:

- celkově ujetou vzdálenost na kole 1 ODO BIKE 1 max. do 99 999 km
  - celkově ujetou vzdálenost na kole 2 ODO BIKE 2 max. do 99 999 km a
  - celkově ujetou vzdálenost pro obě kola ODO TOTAL max. do 199 999 km
- Podmenu opustíte pomocí tlačítka **C**.

#### RIDE TIME

Denní časoměrné zařízení měřící trvání jízdy od posledního vynulování. Maximálně 23:59:59 hh:mm:ss. Při překročení maximální hodnoty se začíná doba jízdy měřit od nuly. Současně se vynuluje denní vzdálenost a průměrná rychlost.

#### RIDE TIME/MORE

MORE ukazuje, že k hlavnímu menu RIDE TIME existuje podmenu. Podmenu otevřete pomocí tlačítka **M**. V podmenu najdete:

- čas jízdy s obvodem kola 1 SUM RIDE TM 1 max. do 999:59 hhh:mm

- čas jízdy s obvodem kola 2 SUM RIDE TM 2 max. do 999:59 hhh:mm a
  - celkový součet časů jízdy obvodů kola 1 + kola 2 TOT RIDE TM max. do 1999:59 hhhh:mm
- Podmenu opustíte opět pomocí tlačítka **C**.

#### AVG SPEED

Ukazuje průměrnou rychlost vypočítanou z údajů o denní vzdálenosti a času jízdy, které byly naměřeny od posledního vynulování. Přesnost: 2 desetinná místa. Průměrná rychlost se vypočítá znovu, když denní vzdálenost nebo čas jízdy překročí maximální hodnotu.

#### MAX SPEED

Ukazuje maximální dosaženou rychlost na aktuální trase od posledního vynulování. Přesnost: 2 desetinná místa.

#### NAVIGATOR

Navigátor je nezávislá druhá denní vzdálenost s možností přednastavení a odpočítávání. Odpočítávání

- je nezávislé na odpočítávání denní vzdálenosti
- lze libovolně vynulovat
- vzdálenost lze přednastavit na výchozí hodnotu
- vzdálenost se od této výchozí hodnoty odečítá nebo načítá.

Tyto speciální možnosti usnadňují sledování tras podle map nebo itineráře.

#### NAVIGATOR/SELECT

SELECT ukazuje, že k hlavnímu menu NAVIGATOR existuje podmenu. Podmenu otevřete pomocí tlačítka **M**.

### ● Nastavení

Zde můžete nastavit a určit výchozí hodnotu i to, zda se vzdálenost má od ní odečítat nebo načítat. Více podrobností najdete v kapitole 5.7.

### ● Reset

V podmenu Reset vynulujete NAVIGATOR. Podmenu opustíte pomocí tlačítka **C**.

### ● SETTINGS/SELECT

### ● LAP DATA/RECALL

Uložené údaje mezičasů se vymažou a nově přepíšou, když se znovu spustí mezičas 1, nebo se překročí 30 mezičasů.

## 3.2 Funkce časovače

X3DW má 7 různých, volitelných časovačů. Na displeji se zobrazuje pouze právě zvolený časovač.

### STOPWATCH

Pomocí stopek můžete manuálně měřit časové úseky jízdy. Maximální hodnota: 23:59:59 hh:mm:ss. Při překročení maximální hodnoty začíná měření opět od nuly. Spusťte pomocí **M**. Zastavte pomocí **M**. Vynulujte přidržením tlačítka **C** po dobu 3 sekund.

### TIMER 1, TIMER 2, TIMER 1+2

Pro TIMER 1 a TIMER 2 může být naprogramován časový úsek. Časovač počítá až do nastaveného času, vynuluje se a opět počítá až do nastaveného času. Na konci zazní u časovače 1 pípnutí, na konci u časovače 2 zazní 2 pípnutí. TIMER 1+2 kombinuje oba časovače, např. pro intervalový trénink. Počet opakování pro časovače 1+2 lze předem zadat. Maximální hodnota 23:59:59 hh:mm:ss, 99 opakování. Spusťte pomocí **M**. Zastavte pomocí **M**. Vynulujte přidržením tlačítka **C** po dobu 3 sekund.

### COUNTDOWN

Je možné naprogramovat časový úsek, ze kterého se čas odpočítává. U časovače pro odpočítávání lze nastavit čas. Od tohoto času se odpočítává

zpět k nule. Na konci odpočítávání zazní pípnutí. Spusťte pomocí **M**. Zastavte pomocí **M**. Vynulujte přidržením tlačítka **C** po dobu 3 sekund.

### TIME TRIAL

U časovače pro časovku TIME TRIAL lze nastavit vzdálenost. Při jízdě se na displeji střídavě zobrazuje předpokládaný čas jízdy na základě průměrné rychlosti a vzdálenost, která se má ještě ujet. Spusťte pomocí **M**. Zastavte pomocí **M**. Vynulujte přidržením tlačítka **C** po dobu 3 sekund.

### LAP TIMER

Časovač s 30 mezičasy. Pro každý okruh se ukládá:

- čas
- vzdálenost
- průměr

Manuální nebo automatický záznam mezičasu. Při automatickém spuštění se vzdálenost předem nastaví. Když je tato vzdálenost ujeta, automaticky se spustí další mezičas. Spusťte 1. mezičas pomocí **M**. Spusťte všechny další mezičasy pomocí **C**. Zastavte pomocí **M**. Vynulujte přidržením tlačítka **C** po dobu 3 sekund, počítadlo mezičasů se nastaví na 1. Uložené údaje mezičasů lze vyvolat pod:

## 3.3 Možnost volby frekvence šlapání

Menu kadence je k dispozici pouze tehdy, pokud:

- je nainstalován vysílač kadence.
- vysílač byl nainstalován při synchronizaci.

Po synchronizaci vysílače kadence se v sekci 2 na displeji zobrazí aktuální kadence. V režimu funkcí lze navolit prostřednictvím tlačítek pohybem **▲▼** menu CADENCE/MORE. Potvrzení

tlačítkem **M** otevřete menu a získáte přístup k informacím.

Pohybem tlačítek **▲▼** přejdete k:

- AVG CADENCE (průměrná kadence).
- MAX CADENCE (maximální kadence).

Při vynulování údajů trasy se vynulují i údaje kadence.

## 4 Instalace

### 4.1 Montáž senzoru, magnetu a držáku

>>> P01

Začněte s montáží senzoru a magnetu.

*POZOR: Vzdálenost senzoru od cyklocomputeru na řídítkách by neměla být větší než 60 cm (rádiový dosah).*

**Krok 1** Umístěte gumovou podložku pod senzor. Přichyťte senzor k noze vidlice na tu stranu, na kterou budete chtít později umístit cyklocomputer na řídítkách (vpravo nebo vlevo) pomocí přiložených plastových pásků (nejprve volně, ještě neutahujte).

**POZOR:** Označení snímače na vysílači musí směřovat k paprskům.

Vysílač může být namontován podle umístění cyklocomputeru vpředu, uprostřed nebo vzadu na vidlici. >>> P04

**Krok 2** Magnet namontujte na paprsek předního kola. Nastavte střed magnetu proti značce na senzoru (vzdálenosti 1 až 5 mm).

**Krok 3** Dokončete montáž senzoru a magnetu: utáhněte plastové pásky a dotáhněte magnet.

**Krok 4** Rozhodněte se, zda chcete namontovat držák na řídítka nebo představec. V závislosti na

vašem rozhodnutí budete muset otočit spodní část držáku o 90°. Demontujte 2 šroubky a otočte spodní část držáku tak, aby mohl být připevněn na řídítka nebo na představec. Upevněte zpět spodní část držáku pomocí 2 šroubků.

**POZOR:** Šrouby nepřetáhněte.

**Krok 5** Namontujte držák na řídítka nebo na představec pomocí 2 plastových pásků a přitáhněte (ještě neutahujte).



**Krok 6** Při montáži na řídítka: nastavte úhel sklonu cyklocomputeru, abyste dosáhli optimální čitelnosti. Nyní utáhněte plastové pásky. Zbylé konce odštipněte kleštěmi.

## 4.2 První zapnutí computeru

>>> P02, displej viz kapitola 4.4

### Probuzení z expedičního režimu

Computer je dodáván s integrovanou baterií. Aby se snížila spotřeba baterie, je computer uveden do expedičního režimu. Displej je prázdný (bez zobrazení).

K probuzení z expedičního režimu přidržte současně tlačítka   po dobu několika sekund. Computer je nyní připraven k provozu a ohlašuje se nastavením jazyka. Více také viz kapitola 4.4.

## 4.3 Instalace baterie do cyklocomputeru

>>> P05

Součástí cyklocomputeru VDO je baterie 3V (typ 2032), kterou je třeba nainstalovat. **Baterie je vložena již při dodání.** Při instalaci baterie postupujte následovně:

**Krok 1** Vložte baterii do cyklocomputeru, kladným pólem nahoru.

**Krok 2** Dbejte, abyste nepoškodili baterii.

**Krok 3** Ujistěte se, že gumové těsnění je usazeno ve správné poloze.


**Krok 4** Zavřete záklopku baterie a pomocí mince otočte uzávěrem přibližně o 1/3 otáčky doprava.


**TIP k výměně baterie:** VDO doporučuje každoroční výměnu baterie. Náhradní baterii si kupte včas, abyste předešli nechtěné ztrátě dat.




## 4.4 Nastavení jazyka po výměně baterie

Po vložení baterie vás VDO cyklocomputer automaticky uvítá v anglickém hlavním menu.



LANGUAGE ENGLISH,  
Potvrďte pomocí .

ENGLISH SELECT OK? Potvrďte pomocí ; potvrdzující hlášení computeru: LANGUAGE SELECT DONE

Cyklocomputer se automaticky vrátí do menu nastavení SETTINGS/SELECT. Nyní se nacházíte v režimu funkcí. Pokud nechcete sami nic nastavovat, můžete vyvolat funkce pohybem tlačítek  . Pokud chcete provést další nastavení, potvrďte SETTINGS/SELECT pomocí . Při výměně baterie se uloží všechna nastavení a ujeté celková vzdálenost.

## 4.5 Otočný systém uchycení cyklocomputeru TWIST-CLICK

>>> P06

Systém Twist-Click zajišťuje bezpečné upevnění cyklocomputeru v držáku na řídítkách.

**Krok 1** Umístěte cyklocomputer do držáku v poloze 10 hodin (přibližně 45° vlevo).

**Krok 2** Otočte cyklocomputerem směrem doprava do polohy 12 hodin, dokud neucítíte zaklapnutí.

**Krok 3** Cyklocomputer z držáku uvolněte nenásilným otočením doleva (nesazte se jej vytrhnout).

## 4.6 Synchronizace vysílače

Cyklocomputer funguje na principu digitálně kódovaného, bezdrátového přenosu rychlosti a kadence (možnost volby: výrobek č. 7702) Digitální přenos je méně citlivý k rušení než běžný analogový radiový přenos. Data se přenášejí digitálně a kódovaně. Při jízdě ve skupině nedochází k rušení vašeho cyklocomputeru signály z jiných vysílačů. Aby computer rozpoznal digitální kódování vysílače rychlosti a kadence, je nutno provést synchronizaci.

**Krok 1** Nasadte cyklocomputer do držáku na řidítkách. Zobrazení rychlosti a kadence nyní bliká. Blikání vyjadřuje, že cyklocomputer vyhledává své vysílače.

**Krok 2** Otáčejte nyní předním kolem, nebo se jednoduše rozjedte a computer začne zpracovávat digitálně kódovaná data. Jakmile cyklocomputer nalezne vysílače a rozpozná kódování (synchronizace), dojde ke zobrazení rychlosti a kadence na displeji.

*POZOR: Doba pro provedení synchronizace trvá 5 minut. Pokud během těchto 5 minut nevyjedete, k synchronizaci nedojde. Rychlost ani frekvence šlapání se nezobrazí. Synchronizace potom musí být provedena znovu:*

- Computer vložte znovu do držáku na řidítkách **NEBO**
- Stiskněte kombinaci tlačítek **C + M**.

## 5. Základní nastavení

### 5.1 Nastavení jazyka



Přejděte pomocí posouvání tlačítka **▲ ▼** k SETTINGS/SELECT. Potvrďte pomocí **M**. Nacházíte se v režimu nastavení (stisknutím **C** po dobu 3 sekund přejdete zpět do režimu funkcí).



Listujte tlačítka **▲ ▼** k LANGUAGE SELECT. Potvrďte pomocí **M**.



Listujte tlačítka **▲ ▼** k LANGUAGE ENGLISH. Potvrďte pomocí **M**.

ENGLISH SELECT OK? Potvrďte pomocí **M**, potvrzující hlášení computeru: LANGUAGE SELECT DONE. Computer se automaticky vrátí do výchozího menu SETTINGS/SELECT.

## 5.2 Nastavení a určení obvodu kol

Aby cyklocomputer VDO přesně zaznamenával rychlost a vzdálenost, musíte změřit obvod kola. Existují 2 možnosti:

### 5.2.1 Nastavení prostřednictvím tabulky pneumatik

V tabulce jsou uvedeny běžné typy pneumatik. Není-li váš typ pneumatik uveden, doporučujeme manuální zadání obvodu kola. Hodnoty uvedené v tabulce jsou přibližné. Liší se podle značky, výšky a vzorku pneumatiky. Může proto docházet k odchýlkám v měření vzdálenosti a zobrazování rychlosti.

	Hodnota v mm	Hodnota v palcích
16 x 1,75	1272	50,1
20 x 1,75	1590	62,6
24 x 1 3/8	1948	76,7
24 x 1,75	1907	75,1
26 x 1	1973	77,7
26 x 1,5	2026	79,8
26 x 1,6	2051	80,7
26 x 1,75	2070	81,5
26 x 1,9	2089	82,2
26 x 2,00	2114	83,2
26 x 2,125	2133	84,0
26 x 1 3/8	2105	82,9
26 x 3/4	1954	76,9
27 x 1 1/4	2199	86,6
28 x 1,5	2224	87,6
28 x 1,75	2268	89,3
28 x 1 1/2	2265	89,2
28 x 1 3/8	2205	86,8
30-622	2149	84,6
32-622	2174	85,6
37-622	2205	86,8
40-622	2224	87,6

## Nastavení obvodu pneumatiky prostřednictvím výběru obvodu pneumatiky:



Listujte tlačítky ▲▼ k SETTINGS/SELECT. Potvrďte pomocí M. Nyní se nacházíte v režimu nastavení (přidržením tlačítka C přidržením tlačítka.



Listujte tlačítky ▲▼ k WHEELSIZE/SET. Potvrďte pomocí M.



MEASUREMENT/KMH. Potvrďte pomocí M nebo listujte tlačítky ▲▼ k jednotce MPH.



WHEELSIZE/BIKE 1 (tlačítka ▲▼ k nastavení pro kolo 2). Potvrďte pomocí M.



WHEELSIZE/TYRE SELECT. Potvrďte pomocí M.



TYRE SELECT/--SELECT--  
Prostřednictvím tlačítek ▲▼ nyní vyberte obvod pneumatiky M.

Zobrazí se kontrolní dotaz: Tyresize/SELECT OK? Pokud zobrazený obvod pneumatiky odpovídá tomu, který požadujete, potvrďte pomocí M.

Displej potvrzuje WHEELSIZE/SET DONE. Automatické vrácení k SETTINGS/SELECT.

**Krok 3** Popojedte kolem tak daleko, až se ventilek předního kola opět dostane do výchozí polohy (kolmo k zemi).

**Krok 4** Tento bod rovněž označte čarou.

**Krok 5** Změřte vzdálenost mezi oběma značkami. To je obvod vašeho kola.

**Krok 6** Zadejte takto změřený obvod kola do svého cyklocomputeru.

*POZOR: Pokud jste vybrali zobrazení KMH, musíte zadat obvod kola v mm (pokud jste vybrali zobrazení MPH, zadejte obvod kola v palcích).*

### Jak manuálně nastavíte obvod kola:



Listujte tlačítka ▲▼ k SETTINGS/SELECT. Potvrďte pomocí M. Nacházíte se v režimu nastavení (stisknutím C po dobu 3 sekund přejdete zpět do režimu funkce).



Listujte tlačítka ▲▼ k WHEELSIZE/SET. Potvrďte pomocí M.



MEASUREMENT/KMH. Potvrďte pomocí M nebo tlačítka ▲▼ listujte k jednotce MPH.



WHEELSIZE/BIKE 1 (tlačítka ▲▼ k nastavení pro kolo 2). Potvrďte pomocí M.



Listujte tlačítka ▲▼ k WHEELSIZE/MANUAL SET. Potvrďte pomocí M.



BIKE 1 ... SET SIZE/CONTINUE. Pomocí tlačítek ▲▼ nyní nastavte naměřený obvod kola. Potvrďte zadání pomocí M.

BIKE 1/SET OK? Potvrďte pomocí M.

Na displeji se zobrazí potvrzení. WHEELSIZE/SET DONE. Automatické vrácení k SETTINGS/SELECT.

*POZOR: Automaticky jsou přednastaveny tyto hodnoty – pro kolo 1 = 2 155 mm a pro kolo 2 = 2 000 mm. Pokud nenastavíte vlastní hodnoty obvodů kol, pracuje cyklocomputer s přednastavenými hodnotami. Získáte nesprávné údaje o rychlosti a vzdálenosti.*

## 5.2.2 Nastavení prostřednictvím obvodu kol

>>> P07

Pro manuální zadání obvodu kola musíte nejprve změřit obvod kola.

### Měření obvodu kola:

**Krok 1** Umístěte ventilek předního kola kolmo k zemi.





**Krok 2** Toto místo označte na zemi čarou (např. křídou).



## 5.3 Nastavení hodin/alarmu

### Jak nastavit hodiny:




Listujte tlačítky   k SETTINGS/SELECT. Potvrďte pomocí . Nacházíte se v režimu nastavení (stisknutím  po dobu 3 sekund přejdete zpět do režimu funkcí).






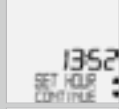
Listujte tlačítky   ke CLOCK/ALARM/SET. Potvrďte pomocí 






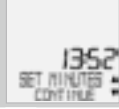
CLOCK/ALARM/CLOCK SET. Potvrďte pomocí 






CLOCK/ALARM/24-H-MODE (pomocí tlačítek   můžete nastavení změnit na 12 hodinové zobrazení). Potvrďte pomocí 



CLOCK...SET HOUR/CONTINUE. Pomocí tlačítek   nastavíte hodiny. Potvrďte nastavení odin pomocí 







CLOCK....SET MINUTES/CONTINUE. Pomocí tlačítek   nastavíte minuty. Potvrďte nastavení minut pomocí 

CLOCK/SET OK? Potvrďte pomocí 

Na displeji se zobrazí potvrzení: CLOCK/SET DONE. Automatické vrácení k SETTINGS/SELECT.

### Jak nastavit alarm:





Listujte tlačítky   SETTINGS/SELECT. Potvrďte pomocí . Nacházíte se v režimu nastavení (stisknutím  po dobu 3 sekund přejdete zpět do režimu funkcí).







Přejděte tlačítky   ke CLOCK/ALARM/SET. Potvrďte pomocí 






CLOCK/ALARM/CLOCK SET. Pomocí tlačítek   můžete přejít k nastavení alarmu.

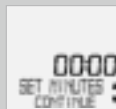





CLOCK/ALARM/ALARM SET. Potvrďte pomocí 

Na displeji se zobrazí ALARM OFF nebo ALARM ON. Pomocí tlačítek   alarm VYPNETE nebo ZAPNETE. U ALARM ON přejdete k nastavení doby alarmu. Potvrďte pomocí 




ALARM...SET HOURS/CONTINUE. Listováním tlačítky   nastavíte hodiny. Potvrďte nastavení hodin pomocí 



ALARM...SET MINUTES/CONTINUE. Listováním tlačítky   nastavíte minuty. Potvrďte nastavení minut pomocí 

ALARM/SET OK? Potvrďte pomocí 





Na displeji se zobrazí potvrzení: ALARM/SET DONE. Automatické vrácení k SETTINGS/SELECT.

Pokud jste alarm nastavili na ON, zobrazí se vlevo dole na displeji symbol .




## 5.4 Nastavení celkově ujetých kilometrů

Hodnoty počítadla trasy můžete kdykoli (např. na konci sezony) naprogramovat.






Listujte tlačítky   k SETTINGS/SELECT. Potvrďte pomocí . Nacházíte se v režimu nastavení (stisknutím  po dobu 3 sekund přejdete zpět do režimu funkcí).








Přejděte pomocí tlačítek   k ODOMETER/SET. Potvrďte pomocí 



ODOMETER/ODO BIKE 1 (tlačítka   přejdete k nastavení pro kolo 2). Potvrďte pomocí 



ODO BIKE 1...SET DISTANCE/CONTINUE. Blikající číslice můžete nastavit tlačítka  . Abyste přešli k další číslici, potvrďte tlačítkem . Kroky opakujte, dokud nezačne blikat poslední číslice napravo. Potvrďte pomocí 


ODO BIKE 1/SET OK? Potvrďte pomocí 

Na displeji se zobrazí potvrzení: ODO BIKE 1/SET DONE. Automatické vrácení k SETTINGS/SELECT.

## 5.5 Přepínání mezi obvodem kola 1 a obvodem kola 2 >>> P03




VDO cyklocomputer lze zároveň používat na 2 jízdních kolech. Pokud střídáte kolo 1 za kolo 2, **rozpozná cyklocomputer** vysílač kola 2. Cyklocomputer se potom **automaticky** přepne na kolo 2. Všechny údaje se nyní ukládají pro kolo 2. Když cyklocomputer opět používáte na kole 1, computer rozpozná vysílač 1 a přepne se na kolo 1. Údaje se nyní ukládají pro kolo 1.






Vybrané kolo 1 nebo 2 se z obrazí na displeji vlevo dole .


*Poznámka: Vysílač u kola 2 musí být před uvedením do provozu nastaven na kolo 2.*  
>>> P03




BIKE SERVICE/BIKE 1 (tlačítka   dolů přejdete ke kolu 2). Potvrďte pomocí .



BIKE 1...SET DISTANCE/CONTINUE. Blikající číslice můžete nastavit tlačítky  . Abyste přešli k další číslici, potvrďte tlačítkem .


Kroky opakujte, dokud nezačne blikat poslední číslice napravo. Potvrďte pomocí .



BIKE 1/SET OK? Potvrďte pomocí .

Na displeji se zobrazí potvrzení: BIKE SERVICE/SET DONE. Automatické vrácení k SETTINGS/SELECT.

## 5.6 Indikátor údržby





Cyklocomputer VDO je vybaven „indikátorem údržby“, který pracuje zvláště pro obvod kola 1 a 2. Jeho podstatou je včas připomenout, že nadešel čas pro seřízení a pravidelnou údržbu kola. Indikátor údržby můžete ZAPNOUT nebo VYPNOUT. Je možné jej individuálně nastavit pro 2 kola. Pokud byla ujetá vzdálenost nastavená pro aktivaci indikátoru údržby:

- Ikona údržby začne na displeji blikat .
- Ve spodní části displeje se zobrazí BIKE SERVICE/BIKE 1.

Nyní byste měli nechat své kolo seřít ve specializované prodejně jízdních kol. Stisknutím libovolného tlačítka upozornění BIKE SERVICE opět zmizí. Po dalších 50 km zhasne také ikona údržby . Blikající symbol  můžete také vypnout. Zadejte k tomu znovu servisní interval.

### Jak nastavíte indikátor údržby:






Listujte tlačítka   k SETTINGS/SELECT. Potvrďte pomocí . Nacházíte se v režimu nastavení (stisknutím  po dobu 3 sekund přejdete zpět do režimu funkce).



Listujte tlačítka   k BIKE SERVICE/SET. Potvrďte pomocí .

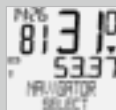





BIKE SERVICE/ON (tlačítka   přepnete na vypnuto). Potvrďte pomocí .

## 5.7 Navigátor



S VDO navigátorem můžete vyrazet vstříc novým zážitkům podle itineráře. Roadbook obsahuje itinerář s informacemi o kilometrech v určitých orientačních bodech. VDO navigátor je druhá nezávislá denní vzdálenost, která se načítá nebo odečítá. Vzdálenost lze přednastavit kdykoliv v průběhu vyjíždky. Můžete do trasy vstoupit také uprostřed, nebo provést korekci kilometrů, pokud jste jeli špatným směrem.

### Nastavení navigátoru:






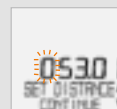
Listujte tlačítka   k NAVIGATOR/SELECT. Potvrďte pomocí .







NAVIGATOR/SET. Potvrďte pomocí . Nacházíte se v režimu nastavení (stisknutím  po dobu 3 sekund přejdete zpět do režimu funkce).



Zvolte NAVIGATOR/FORWARD nebo NAVIGATOR/BACKWARD pomocí tlačítek  . Potvrďte pomocí .



NAVIGATOR...SET DISTANCE/CONTINUE. Blikající číslice je připravena k nastavování. Nastavte číslici pomocí tlačítek  . Vyvolejte pomocí  další číslici. Kroky opakujte, dokud nebliká poslední číslice. Potvrďte pomocí .

NAVIGATOR/SET OK? Potvrďte pomocí **M**.

NAVIGATOR/SET DONE se zobrazí k potvrzení a váš VDO computer automaticky přejde zpět do menu NAVIGATOR/SELECT.

*Poznámka: Navigátor je vždy automaticky zapnutý, i když jste ho nenastavili.*

### Vynulovat navigátor:



Listujte tlačítka **▲▼** k NAVIGATOR/SELECT  
Potvrďte pomocí **M**.



NAVIGATOR/SET. Přejděte tlačítka **▲▼** k NAVIGATOR/RESET. Potvrďte pomocí **M**.

Ujišťovací zpětný dotaz: NAVIGATOR/RESET?  
Potvrďte pomocí **M**.

NAVIGATOR/RESET DONE se krátce zobrazí a váš cyklocomputer VDO automaticky přejde zpět do výchozího menu NAVIGATOR/SELECT.

## 5.8 Klidový režim

Cyklocomputer VDO je vybaven dvěma funkcemi úsporného režimu. V úsporném režimu je hlavní část displeje vypnutá kvůli šetření baterie. Na displeji jsou zobrazeny hodiny a pokud je **☺** údržby a/nebo časovač, pak zůstávají i tyto zobrazeny.

Cyklocomputer VDO se automaticky přepíná do úsporného režimu, jestliže po dobu 5 minut nebyl zpracováván žádný impuls senzorem rychlosti, popřípadě nebylo stisknuto žádné tlačítko.

Úsporný režim je ukončen, jsou-li senzorem rychlosti zpracovávány impulsy (rozjedete-li se) nebo stisknete-li jakékoliv tlačítko.

V úsporném režimu 2 se vypne také rádiový přijímač. **(po 15 min.)**.



Na displeji se zobrazí SLEEP MODE/PRESS BUTTON. **Před další jízdou musíte stisknout tlačítko, aby se rádiový přijímač opět zapnul.**

Na displeji bliká zobrazení pro rychlost a kadenci.

Cyklocomputer čeká na signály rychlosti a kadence (pokud je kadence nainstalována). Nyní se rozjedte. Cyklocomputer rozpozná digitální kódování vysílače.

## 5.9 Funkce reset

Pomocí funkce RESET můžete volitelně vynulovat následující:

- TOUR DATA
- ODO TOTAL
- TOT RIDE TM
- NAVIGATOR
- LAP DATA

U příslušných režimů vynulování se smažou následující informace:

- TOUR DATA: denní vzdálenost, čas jízdy, průměrná rychlost, maximální rychlost, přenos kadence (možnost volby)
- ODO TOTAL: celková vzdálenost, vzdálenost kola 1, vzdálenost kola 2
- TOT RIDE TM: celkový čas jízdy, čas jízdy kola 1, čas jízdy kola 2
- NAVIGATOR: všechny uložené mezičasy, vzdálenosti, průměry okruhů
- LAP DATA: všechny uložené časy okruhů, trasy, průměrné hodnoty okruhů



Listujte tlačítka **▲▼** k SETTINGS/SELECT. Potvrďte pomocí **M**. Nacházíte se v režimu nastavení (stisknutím **C** po dobu 3 sekund přejdete zpět do režimu funkcí).



Listujte tlačítka **▲▼** k DATA RESET/SELECT. Potvrďte pomocí **M**.



Tlačítka **▲▼** listujte k údajům, které chcete vynulovat.


- DATA RESET/TOUR DATA
  - DATA RESET/TOT RIDE TM
  - DATA RESET/ODO TOTAL
  - DATA RESET/LAP DATA
  - DATA RESET/NAVIGATOR
- Potvrďte svůj výběr pomocí **M**.

Dotaz: "Selected Data"/RESET?

*POZOR: Tento krok nelze vrátit.*

Potvrďte pomocí **M** pouze tehdy, když chcete zvolená data smazat. Na displeji se zobrazí potvrzení: DATA RESET/RESET DONE. Automatické vrácení k SETTINGS/SELECT.

## 6. Funkce měření času

Cyklocomputer VDO je vybaven 7 časovači. Pokud je některý z časovačů aktivní, bliká  symbol v levé dolní části displeje. Aktivovat můžete vždy pouze jeden z časovačů z celkového počtu 7. Rozsah nastavení/měření všech časovačů: 0:00:00 až 24:00:00 hodin.

### 1. STOPWATCH

Manuálně ovladatelné stopky k měření časových úseků jízdy.

### 2. TIMER 1

Můžete naprogramovat časový úsek, např. pro intervalový trénink. TIMER 1 se načítá od nuly. Jednoduché pípnutí označuje konec TIMER 1. TIMER 1 se spustí znovu a pokračuje v měření, dokud jej nezastavíte.

### 3. TIMER 2

Můžete naprogramovat další časový úsek, např. odpočinkovou fázi v intervalovém tréninku. TIMER 2 se načítá od nuly. Dvojitě pípnutí označuje konec TIMER 2. TIMER 2 se spustí znovu a pokračuje v měření, dokud jej nezastavíte.

### 4. TIMER 1+2

S výběrem této funkce se časové úseky TIMER 1 a TIMER 2 periodicky střídají jeden za druhým. Jednoduché pípnutí označuje konec TIMER 1 a automaticky se spustí TIMER 2. Dvojitě pípnutí označuje konec TIMER 2. TIMER 1+2 je aktivován do té doby, dokud jeho aktivaci nezrušíte, nebo dokud neuběhne nastavený počet opakování.

### 5. COUNTDOWN

Můžete naprogramovat časový úsek, ze kterého se čas odpočítává. Jednoduché pípnutí označuje konec funkce COUNTDOWN.

### 6. TIME TRIAL

U časovače na časovku TIME TRIAL lze nastavit vzdálenost. Při jízdě se na displeji střídavě zobrazuje předpokládaný čas jízdy na základě průměrné rychlosti a vzdálenost, která se má ještě ujet.

### 7. LAP TIMER

Časovač s 30 mezičasy.

Pro každý okruh se ukládá:





- čas
- vzdálenost
- průměr

Manuální nebo automatický záznam mezičasu.




Při automatickém spuštění se vzdálenost předem nastaví. Když je tato vzdálenost ujeta, automaticky se spustí další mezičas.

## 6.1 Výběr časovače





Listujte pomocí tlačítek   k SETTINGS/SELECT. Potvrďte pomocí . Nacházíte se v režimu nastavení (stisknutím  po dobu 3 sekund přejdete zpět do režimu funkcí).




Listujte tlačítky   k TIMER/SELECT. Potvrďte pomocí .




Vyberte pomocí tlačítek   požadovanou časovou funkci

- STOPWATCH
- COUNTDOWN
- TIMER 1
- TIMER 2
- TIMER 1+2
- TIME TRIAL
- LAP TIMER

*Poznámka: Při potvrzení SELECT se vždy zobrazí poslední zvolený časovač.*

Potvrďte pomocí .

Timer/SELECT OK? Potvrďte pomocí .

TIMER/SELECT DONE se krátce zobrazí a váš cyklocomputer se automaticky vrátí do výchozího menu SETTINGS/SELECT. Zvolený časovač je nyní k dispozici v režimu funkcí





*Poznámka: Pokud jste zvolili režim TIMER nebo COUNTDOWN nebo TIME TRIAL a nenaprogramovali jste časový úsek nebo vzdálenost, zobrazí se upozornění NO VALUE.*

Proto musíte zadat časové úseky nebo vzdálenosti pro zvolenou časovou funkci v menu TIMER SET.




## 6.2 Nastavení časovače

### Nastavení časovače a odpočítávání:



Přejděte pomocí tlačítek   k SETTINGS/SELECT. Potvrďte pomocí . Nyní se nacházíte v režimu nastavení (stisknutím  po dobu 3 sekund přejdete zpět do režimu funkcí).



Přejděte tlačítky   k TIMER/SET. Potvrďte pomocí .

Vyberte pomocí tlačítek ▲▼ časovač, který má být nastaven:

- TIMER 1
- TIMER 2
- COUNTDOWN

Potvrďte pomocí **M**. Blikající číslice jsou připraveny k nastavování.

Nastavte hodiny pomocí tlačítek ▲▼.

Potvrďte pomocí **M**.

Nastavte minuty pomocí tlačítek ▲▼.

Potvrďte pomocí **M**.

Nastavte sekundy pomocí tlačítek ▲▼.

Potvrďte pomocí **M**.

SET OK? Potvrďte pomocí **M**.

TIMER 1 nebo TIMER 2 nebo COUNTDOWN/SET DONE se krátce zobrazí a váš VDO computer se automaticky vrátí k SETTINGS/SELECT.



### Nastavení časovače 1+2:

Listujte pomocí tlačítek ▲▼ k SETTINGS/SELECT. Potvrďte pomocí **M**. Nacházíte se v režimu nastavení (stisknutím **C** po dobu 3 sekund přejdete zpět do režimu funkce).

Listujte tlačítka ▲▼ k TIMER/SET. Potvrďte pomocí **M**.

Vyberte pomocí tlačítek ▲▼ časovač, který má být nastaven TIMER 1+2.

Potvrďte pomocí **M**.



TIMER 1+2...SET REPEATS/CONTINUE. Zadejte tlačítka ▲▼ počet požadovaných opakování (např. v intervalovém tréninku). Potvrďte pomocí **M**.

TIMER 1+2/SET OK? Potvrďte pomocí **M**.

Zpětné potvrzení: TIMER 1+2/SET DONE. Váš VDO cyklocomputer se automaticky vrátí do menu SETTINGS/SELECT.

### Nastavení časovače pro časovku:



Listujte pomocí tlačítek ▲▼ k SETTINGS/SELECT. Potvrďte pomocí **M**. Nacházíte se v režimu nastavení (stisknutím **C** po dobu 3 sekund přejdete zpět do režimu funkce).



Listujte tlačítka ▲▼ k TIMER/SET. Potvrďte pomocí **M**.



Vyberte pomocí tlačítek ▲▼ časovač, který má být nastaven TIMER/TIME TRIAL. Potvrďte pomocí **M**.



TIME TRIAL...SET DISTANCE/CONTINUE. Zadejte nyní trasu pro časovku.



Pomocí tlačítek ▲▼ nastavte blikající číslici. Pomocí **M** přejděte k další číslici. Opakujte až k poslední číslici. Potvrďte pomocí **M**.

TIME TRIAL/SET OK? Potvrďte pomocí **M**.

Zpětné potvrzení na displeji: TIME TRIAL/SET DONE. Vracení k SETTINGS/SELECT.

### Nastavení časovače s mezičasy:

U časovače s mezičasy můžete volit mezi manuálním a automatickým spuštěním dalšího mezičasu. Pokud jste zvolili „automatické“ spuštění, musíte předem zadat vzdálenost, po které se automaticky spustí další mezičas.



Listujte pomocí tlačítek ▲▼ k SETTINGS/SELECT. Potvrďte pomocí **M**. Nacházíte se v režimu nastavení (stisknutím **C** po dobu 3 sekund přejdete zpět do režimu funkce).



Listujte tlačítka ▲▼ k TIMER/SET. Potvrďte pomocí **M**.



Vyberte pomocí tlačítek ▲▼ časovač, který má být nastaven TIMER/LAP TIMER. Potvrďte pomocí **M**.



LAP TIMER/MANUAL START (tlačítka ▲▼ přejděte k LAP TIMER/AUTO START). Potvrďte pomocí **M**.

Pokud jste zvolili AUTO START, musíte nyní zadat vzdálenost, po které se má automaticky spustit další mezičas (např. 1 km).



LAP TIMER...SET DISTANCE/CONTINUE. Blikající číslice je připravena k zadávání. Pomocí tlačítek ▲▼ zadejte hodnotu. Pomocí **M** přejděte k další číslici. Opakujte až k poslední číslici. Potvrďte pomocí **M**.

LAP TIMER/SET OK? Potvrďte pomocí **M**.

Zpětné hlášení LAP TIMER/SET DONE. Vracení k SETTINGS/SELECT.

## 6.3 Ovládání časovače

### STOPWATCH

Spusťte pomocí **M**. Zastavte pomocí **M**. Resetujte přidržením tlačítka **C** po dobu 3 sekund.

### TIMER 1, TIMER 2, TIMER 1+2

Spusťte pomocí **M**. Zastavte pomocí **M**. Resetujte přidržením tlačítka **C** po dobu 3 sekund.

### COUNTDOWN

Spusťte pomocí **M**. Zastavte pomocí **M**. Resetujte přidržením tlačítka **C** po dobu 3 sekund.

### TIME TRIAL

Spusťte pomocí **M**. Zastavte pomocí **M**. Resetujte přidržením tlačítka **C** po dobu 3 sekund.

### LAP TIMER

Spusťte 1. mezičas pomocí **M**. Spusťte všechny další mezičasy pomocí **C**. Zastavte pomocí **M**. Resetujte přidržením tlačítka **C** po dobu 3 sekund, počítadlo mezičasů se nastaví na 1. Uložené údaje mezičasů se smažou a nově přepíše, když se znovu spustí mezičas 1, nebo se překročí 30 mezičasů. Nebo při automatickém spuštění mezičasu: další mezičas se spustí automaticky, když byla ujeta zadaná vzdálenost. Uložené údaje mezičasů lze vyvolat pod: SETTINGS/SELECT.

### Vyvolání údajů k mezičasům:



Listujte pomocí tlačítek **▲▼** k SETTINGS/SELECT. Potvrďte pomocí **M**. Nacházíte se v režimu nastavení (stisknutím **C** po dobu 3 sekund přejdete zpět do režimu funkce).



Listujte tlačítky **▲▼** zdolů k LAP DATA/RECALL. Potvrďte pomocí **M**.



LAP DATA/LAP 1. Tlačítky **▲▼** můžete navolit požadovaný mezičas nebo potvrdit mezičas 1 pomocí **M**. Tlačítky **▲▼** zjistíte nyní k mezičasu 1:

- TIME
- DISTANCE
- AVG SPEED

Tlačítky **▲▼** můžete vyvolat příslušné hodnoty pro všechny další mezičasy. Přidržením tlačítka **C** po dobu 3 sekund se vrátíte zpět do režimu funkce.

*POZOR: Uložené údaje mezičasů se smažou a nově přepíše, pokud se znovu spustí mezičas 1, nebo se překročí 30 mezičasů.*

## 7. Záruční podmínky

Na cyklocomputery VDO (tělo cyklocomputeru, držák senzor) poskytujeme záruku prvnímú majiteli po dobu 5 let od data nákupu, která se vztahuje na vady materiálu a výroby. Záruka nezahrnuje vedení a baterii, závady vzniklé běžným opotřebením, nesprávným používáním, špatnou údržbou, úpravami nebo v důsledku nehody. Uschovejte paragon pro případ reklamace. V případě kladného posouzení bude reklamace vyřízena výměnou výrobku za nový. V případě, že stejný model již nebude k dispozici, bude vadný cyklocomputer vyměněn za funkčně a kvalitativně srovnatelný.

Případné dotazy konzultujte se svým prodejcem a nebo přímo s dovozcem:

### Progress Cycle, a. s.

Logistický park Tulipán, Palouky 1371  
253 01 Hostivice  
telefon: 241 77 11 81-2  
email: info@progresscycle.cz

Výrobce si vyhrazuje právo na změny v technických specifikacích.

## 8. Odstraňování závad

Zde najdete seznam možných závad, jejich pravděpodobných příčin a možnosti jejich odstranění:

Závada	Pravděpodobná příčina	Způsob opravy
Údaje na displeji se zobrazují částečně (např. po výměně baterie)	Software cyklocomputeru po výměně baterie nepracuje správně	Vyjmutí a opětovné vložení baterie
Na displeji se nezobrazuje funkce okamžité rychlosti	Vzdálenost mezi senzorem a magnetem je příliš velká	Nastavte správnou vzdálenost mezi senzorem a magnetem
Na displeji se nezobrazuje funkce okamžité rychlosti	Tělo cyklocomputeru není správně uchyceno v držáku na řídítkách	Tělo cyklocomputeru zasuňte do držáku a pootočte doprava
Na displeji se nezobrazuje funkce okamžité rychlosti	Není nastaven obvod kola (hodnota obvodu kola je nulová)	Nastavte obvod kola
Zobrazení hodnot na displeji slábne nebo hodnoty mizí	Vybitá baterie v cyklocomputeru	Zkontrolujte baterii a v případě potřeby ji vyměňte
Zobrazení hodnot na displeji slábne nebo hodnoty mizí	Při teplotách pod 5° C dochází k dočasnému blednutí údajů na displeji	Při zvýšení teploty začne displej opět fungovat

## 9. Technické údaje

**Cyklocomputer:**  
přibližně 45 x 52 x 16 mm, hmotnost 45 g  
**Držák na řídítka:** hmotnost 15 g  
**Senzor:** hmotnost 20 g  
**Baterie computeru:** 3V, typ 2032  
**Životnost baterie computeru:**  
600 hodin užívání, tj. přibližně 12 000 km (7 400 mil)  
**Baterie senzoru:** 3V, typ 2032  
**Životnost baterie vysílače:**  
1 000 hodin jízdy, tj. přibližně 20 000 km (12 000 mil)  
**Pracovní teplota displeje:** -15 °C až +60 °C

**Rozsah rychlosti:** při rozměru kola 2 155 mm, min. 2,5 km/h, max. 199,5 km/h  
**Rozsah měření času jízdy:**  
až do 23:59:59 hh:mm:ss  
**Rozsah měření funkce stopky:**  
až do 23:59:59 hh:mm:ss  
**Rozsah měření denní vzdálenosti:**  
až do 999,99 km nebo mil  
**Rozsah měření funkce navigátor:**  
až do 999,99 km nebo mil  
**Celkově ujetá vzdálenost na kole 1 nebo 2:**  
až do 99 999 km nebo mil  
**Celkově ujetá vzdálenost pro obě kola:**  
až do 199 999 km nebo mil  
**Obvod kola:**  
minimální hodnota 100 mm, maximální hodnota 3 999 mm (3,9 až 157,4 palce)

**CZ**

## **Správná likvidace tohoto produktu** (Zničení elektrického a elektronického zařízení)

Tato značka zobrazená na produktu nebo v dokumentaci znamená, že by neměl být používán s jinými domácími zařízeními po skončení svého funkčního období. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění člověka díky nekontrolovanému zničení, oddělte je prosíme od dalších typů odpadů a recyklujte je zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Členové domácnosti by měli kontaktovat jak prodejce, u něhož produkt zakoupili, tak místní vládní kancelář, ohledně podrobností, kde a jak můžete tento výrobek bezpečně vzhledem k životnímu prostředí recyklovat. Obchodníci by měli kontaktovat své dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky koupě. Tento výrobek by se neměl míchat s jinými komerčními produkty, určenými k likvidaci.

**D**

### **EU-Konformitätserklärung**

Wir, CYCLE PARTS GmbH, Große Ahlmühle 33, D-76865 Rohrbach erklären, dass die VDO Fahrradcomputer mit Funkübertragung VDO X1DW, X2DW, X3DW und alle Sender SPD-TX und CAD-TX bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen gemäß Artikel 3 der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG entsprechen. Die Konformitäts-Erklärung finden Sie unter [www.vdocyclecomputing.com](http://www.vdocyclecomputing.com).

**GB**

### **EU-Declaration of Conformity**

We, CYCLE PARTS GmbH, Große Ahlmühle 33, D-76865 Rohrbach declare under our responsibility that the products VDO X1DW, X2DW, X3DW and all transmitters SPD-TX and CAD-TX are compliant with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The declaration of Conformity can be found at [www.vdocyclecomputing.com](http://www.vdocyclecomputing.com).

**FIN**

Tämä laite täyttää direktiivin 1999/5/EY olennaiset vaatimukset ja on siinä asetettujen muiden laitetta koskevien määräysten mukainen.

**N**

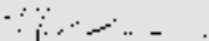
Dette utstyret er i samsvar med de grunnleggende krav og andre relevante bestemmelser i EU-direktiv 1999/5/EF.

**S**

Denna utrustning är i överensstämmelse med de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktiv 1999/5/EC.

**CZ**

**Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a ostatními odpovídajícími ustanoveními. Směrnice 1999/5/EC.**



**Rohrbach, November 2008**  
**H.J. Noenen**







[www.cyclecomputing.com](http://www.cyclecomputing.com)

CP-X3DW-BDA 3/1

**SERIES-X**

# Instrukce pro Series X-CAD-KIT

## Volitelná funkce kadence

Menu kadence je přístupné pouze:

- ⊙ je-li nainstalován vysílač kadence,
- ⊙ a došlo k jeho synchronizaci s computerem.

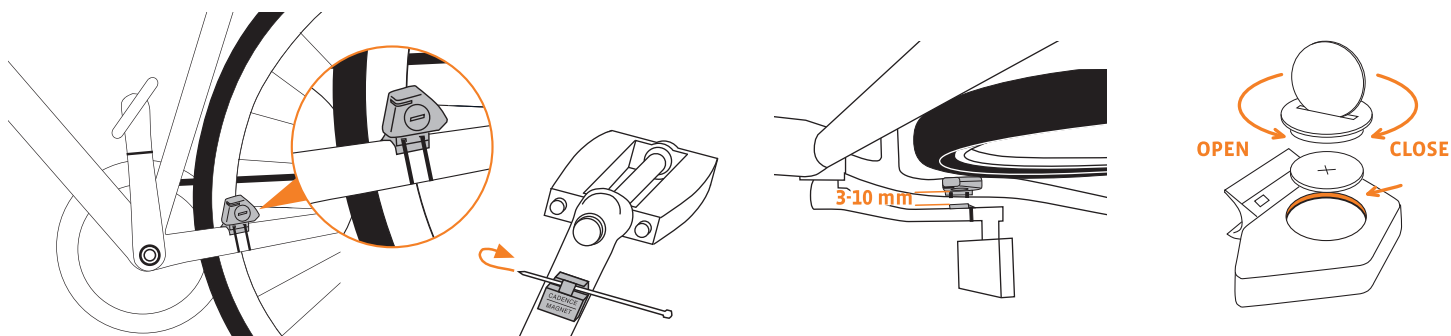
Po synchronizaci vysílače kadence se na displeji v části 2 zobrazí aktuální kadence. V režimu funkcí lze navolit použitím tlačítek ▲▼ menu CADENCE/MORE.

Potvrzením pomocí tlačítka **M** otevřete menu a získáte přístup k údajům. Použitím tlačítek ▲▼ přejdete k funkcím:

- ⊙ AVG CADENCE (průměrná kadence)
- ⊙ MAX CADENCE (maximální kadence)

Při vynulování údajů trasy se vynulují současně i údaje kadence.

## Montáž



## Synchronizace vysílače

Váš computer funguje na principu digitálně kódovaného, bezdrátového přenosu impulsů rychlosti a kadence (volitelný doplněk č. 7702). Digitální přenos je méně náchylný k rušení než běžný analogový radiový přenos. Při jízdě ve skupině nebude docházet k rušení Vašeho computeru signály z jiných vysílačů. Aby computer rozpoznal digitální kódování vysílače rychlosti a kadence, je nutno provést synchronizaci:

**Krok 1** Umístěte computer do držáku na řídítkách. Zobrazení rychlosti a kadence na displeji nyní bliká. Blikání znamená, že computer vyhledává své vysílače.

**Krok 2** Otáčejte předním kolem nebo se jednoduše rozjeďte a computer začne zpracovávat digitálně kódovaná data. Jakmile computer nalezne vysílače a rozpozná kódování (synchronizace), zobrazí se na displeji rychlost a kadence.

*POZOR: Doba pro provedení synchronizace je 5 minut. Pokud během těchto 5 minut nerozjedete, k synchronizaci nedojde. Rychlost ani frekvence šlapání se na displeji nezobrazí.*

Musíte opakovat synchronizaci:

- ⊙ Computer umístěte znovu do držáku na řídítkách
- NEBO**
- ⊙ stiskněte současně tlačítka **C** + **M**.

# Inštrukcie pre Series X-CAD-KIT

## Voliteľná funkcia kadencie

Menu kadencie je prístupné len:

- ⦿ ak je nainštalovaný vysielač kadencie,
- ⦿ a došlo k jeho synchronizácii s cyklopočítačom.

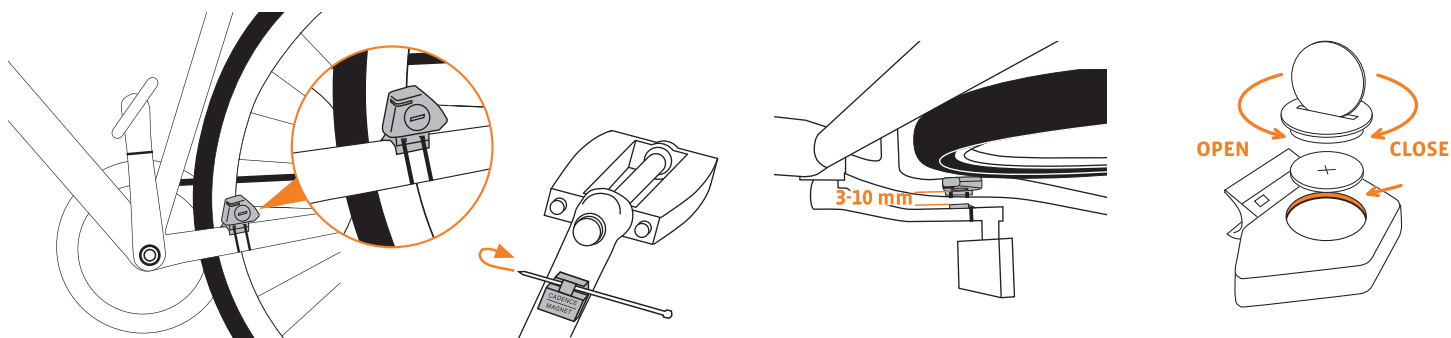
Po synchronizácii vysielača kadencie sa na displeji v časti 2 zobrazí aktuálna kadencia. V režime funkcií možno navoliť pomocou tlačidiel ▲▼ menu CADENCE/MORE.

Potvrdením pomocou tlačítka **M** otvorte menu a získate prístup k údajom. Použitím tlačítok ▲▼ prejdite k funkciám:

- ⦿ AVG CADENCE (priemerná kadencia)
- ⦿ MAX CADENCE (maximálna kadencia)

Pri vynulovaní údajov trasy sa vynulujú súčasne aj údaje kadencie.

## Montáž



## Synchronizácia vysielača

Váš cyklopočítač funguje na princípe digitálne kódovaného, bezdrôtového prenosu impulzov rýchlosti a kadencie (voliteľný doplnok č. 7702). Digitálny prenos je menej náchylný k rušeniu, ako bežný rádiový prenos. Pri jazde v skupine nebude dochádzať k rušeniu vášho cyklopočítača signálmi z iných vysielačov. Aby cyklopočítač rozpoznal digitálne kódovanie vysielača rýchlosti a kadencie, je nutné previesť synchronizáciu:

**Krok 1** Umiestnite cyklopočítač do držiaku na riadidlách. Zobrazenie rýchlosti a kadencie na displeji teraz bliká. Blikanie znamená, že cyklopočítač vyhľadáva svoje vysielače.

**Krok 2** Otáčajte predným kolesom alebo sa na bicykli rozbehnite a cyklopočítač začne spracovávať digitálne kódované dáta. Akonáhle cyklopočítač vyhledá a rozpozná kódovanie (synchronizácia), zobrazí sa na displeji rýchlosť a kadencia.

**POZOR:** Doba na prevedenie synchronizácie je 5 minút. Pokiaľ v priebehu týchto 5 minút neroztočíte koleso, k synchronizácii nedôjde. Rýchlosť, ani frekvencia šliapania sa na displeji nezobrazia.

Musíte opakovať synchronizáciu:

- ⦿ Cyklopočítač umiestnite znovu do držiaku na riadidlách
- ALEBO**
- ⦿ stlačte súčasne tlačidlá **C + M**.